

Mass Schedule

MONDAY, September 13th, 2010, *St. John Chrysostom*

6:45 a.m. Health & Blessings
for Mariola & Marek and Asia & Paweł
on their wedding anniversary

TUESDAY, September 14th *Exaltation of the Holy Cross*

7:00 p.m. † Jan Włodkowski (1 rocz.)
od dzieci

WEDNESDAY, September 15th, *Our Lady of Sorrows*

6:45 a.m. † John & Josephine Proniewski
from Helen Lewanowicz

THURSDAY, September 16th, *St. Cornelius*

6:45 a.m. † Sophie & William Proniewski
from Helen Lewanowicz

FRIDAY, September 17th

6:45 a.m. † Gene Bobko
from wife & family

SATURDAY, September 18th

6:45 a.m. † Stefan Sidur
from family

5:00 p.m. † Ryszard Karwowski
from wife & son
† Jean M. Sikorski
from Veronica Kopec
† Sophie Sokolowski
from Stephanie Pierzhanowski
† Philip Ventigli
from Eleanor Miron
† Sophie SaFranko
from husband & sons
† Mary Sexton
from M/M Stephen Kocubinski
† Robert Zegarski
from Deacon Barry & Dottie Zadworny

Mass Schedule

SUNDAY, September 19th, *XXV Sunday in Ordinary Time*

8:00 a.m. † Halina Tomajer
od siostry Ireny
† Arthur Sypek
from wife Sophie
† Adam Dyjak
from Donna Kania & family
† Zofia i Michał Pitera
od córki z rodziną
† Edward Rynkowski
od żony z dziećmi
† Eugeniusz Pęski (1 rocz.)
od syna Andrzeja z rodziną

9:30 a.m. Living & Deceased Members of
St. Hedwig's Parish Family

† Mary Bobownik
from family
† Stefania & Stanisław Wiącek
from friend
† Ronald E. Rosina
from Albert Kaczorowski, Jr. & family
† Edward L. Taborek
od siostry Lucy
† Msgr. Henry Bogdan
from Helen Bogdan
† John I. Pasela
from family
† Sophie Sokolowski
from Marian & Elizabeth Kmiec

11:00 a.m. † Paweł Piekło
od rodziny Kotynski
† Wanda Zaremba
od rodziny i przyjaciół
† Władysław Gad
od Antoniego i Faustyny Bielskich
† Edward L. Taborek
od Katarzyny Bochnak

SPECIAL PRAYER FOR THE MEN AND WOMEN IN THE MILITARY



Lord Jesus, we ask you to watch over our men and women who are serving in the military in Iraq, Afghanistan and throughout the world. We ask for your wisdom and peace for all the world leaders to end the fighting. We pray for your healing touch. AMEN

MODLITWA W INTENCJI ŻOŁNIERZY

Pamiętajmy o naszych żołnierzach służących w Iraku i Afganistanie i nie tylko tam. Módlmy się o pokój w świecie i łaskę ukojenia bólu i smutku dla tych, którzy stracili swoich najbliższych.



SANCTUARY CANDLE

Church

Health & Blessings for Patricia A. Wilk
from Ann M. Wilk & family

† Gene Bobko from wife and family
† Sophie Sokolowski from John & Julianne Bogdan

Chapel

† Helen & Joseph Wallover from family



XXIV NIEDZIELA ZWYKŁA – Łk 15,1-32: *Zbliżali się do Jezusa wszyscy celnicy i grzesznicy, aby Go słuchać. Na to szemrali faryzeusze i uczeni w Piśmie. Ten przyjmuje grzeszników i jada z nimi. Opowiedział im wtedy następującą przypowieść: Któż z was, gdy ma sto owiec, a zgubi jedną z nich, nie zostawia dziewięćdziesięciu dziewięciu na pustyni i nie idzie za zgubioną, aż ją znajdzie? A gdy ją znajdzie, bierze z radością na ramiona i wraca do domu; sprasza przyjaciół i sąsiadów i mówi im: Cieszcie się ze mną, bo znalazłem owcę, która mi zginęła. Powiadam wam: Tak samo w niebie większa będzie radość z jednego grzesznika, który się nawraca, niż z dziewięćdziesięciu dziewięciu sprawiedliwych, którzy nie potrzebują nawrócenia. Albo jeśli jakaś kobieta, mając dziesięć drachm, zgubi jedną drachmę, czyż nie zapala światła, nie wymiata z domu i nie szuka starannie, aż ją znajdzie. A znalazłszy ją, sprasza przyjaciółki i sąsiadki i mówi: Cieszcie się ze mną, bo znalazłam drachmę, którą zgubiłam. Tak samo, powiadam wam, radość powstaje u aniołów Bożych z jednego grzesznika, który się nawraca. Powiedział też: Pewien człowiek miał dwóch synów. Młodszy z nich rzekł do ojca: Ojcze, daj mi część majątku, która na mnie przypada. Podzielił więc majątek między nich. Niedługo potem młodszy syn, zabrawszy wszystko, odjechał w dalekie strony i tam roztrwonił swój majątek, żyjąc rozrzutnie. A gdy wszystko wydał, nastąpił ciężki głód w owej krainie i on sam zaczął cierpieć niedostatek. Poszedł i przystał do jednego z obywateli owej krainy, a ten posłał go na swoje pola żeby pasł świnię. Pragnął on napełnić swój żołądek strąkami, którymi żywiły się świnię, lecz nikt mu ich nie dawał. Wtedy zastanowił się i rzekł: Iluż to najemników mojego ojca ma pod dostatkiem chleba, a ja tu z głodu ginę. Zabiorę się i pójdę do mego ojca, i powiem mu: Ojcze, zgrzeszyłem przeciw Bogu i względem ciebie; już nie jestem godzien nazywać się twoim synem: uczyni mię choćby jednym z najemników. Wybrał się więc i poszedł do swojego ojca. A gdy był jeszcze daleko, ujrzał go jego ojciec i wzruszył się głęboko; wybiegł naprzeciw niego, rzucił mu się na szyję i ucałował go. A syn rzekł do niego: Ojcze, zgrzeszyłem przeciw Bogu i względem ciebie, już nie jestem godzien nazywać się twoim synem. Lecz ojciec rzekł do swoich sług: Przynieście szybko najlepszą szatę i ubierzcie go; dajcie mu też pierścień na rękę i sandały na nogi. Przyprowadźcie utuczone cielę i zabijcie: będziemy ucztować i bawić się, ponieważ ten mój syn był umarły, a znów ożył; zaginął, a odnalazł się. I zaczęli się bawić. Tymczasem starszy jego syn przebywał na polu. Gdy wracał i był blisko domu, usłyszał muzykę i tańce. Przywołał jednego ze sług i pytał go, co to ma znaczyć. Ten mu rzekł: Twój brat powrócił, a ojciec twój kazał zabić utuczone cielę, ponieważ odzyskał go zdrowego. Na to rozgniewał się i nie chciał wejść; wtedy ojciec jego wyszedł i tłumaczył mu. Lecz on odpowiedział ojcu: Oto tyle lat ci służę i nigdy nie przekroczyłem twojego rozkazu; ale mnie nie dałeś nigdy koźlęcia, żebym się zabawił z przyjaciółmi. Skoro jednak wrócił ten syn twój, który roztrwonił twój majątek z nierządnicami, kazałeś zabić dla niego utuczone cielę. Lecz on mu odpowiedział: Moje dziecko, ty zawsze jesteś przy mnie i wszystko moje do ciebie należy. A trzeba się weselić i cieszyć z tego, że ten brat twój był umarły, a znów ożył, zaginął a odnalazł się.*

Niedługo po zawarciu Przymierza z Izraelitami Bóg widzi, że ci w czasie nieobecności Mojżesza sporządzili sobie złotego cielca. Rozgniewany taką niewiernością, zamierza ukarać lud zniszczeniem. I jak kiedyś objawił Abrahamowi swój plan przeciw Sodomie i Gomorze, tak teraz objawia Mojżeszowi swój plan dotyczący Izraela: „Widzę, że lud ten jest ludem o twardym karku. Zostaw Mnie przeto w spokoju, aby rozpałił się gniew mój na nich. Chcę ich wyniszczyć, a ciebie uczynić wielkim ludem” (Wj 32, 9-10). Wydaje się, jakby Bóg obawiał się wstawiennictwa Mojżesza za ludem. Zapewnia więc, że zostanie ocalony i będzie głową nowego wielkiego narodu. Lecz Mojżesz nie myśli o sobie, pragnie tylko ocalić lud, który kocha, i jak niegdyś Abraham zanosi śmiało błaganie. Nie może liczyć na jakąś ilość sprawiedliwych, bo zgrzeszył cały naród, lecz stawia śmiało na miłość Boga względem Izraela. Przypomina Mu cuda, dzięki którym wyprowadził go z Egiptu, a także obietnice dane patriarchom, perswaduje że powinien oszczędzić lud dla sławy swojego imienia! W tej modlitwie Mojżesz podnosi się jak olbrzym w walce z Bogiem, by wyjednać ocalenie swojego ludu. I Bóg go wysłuchał. Lecz wielki Mojżesz jest tylko bładą figurą Jezusa, pośrednika nieskończenie bardziej potężnego, który nie musi walczyć z Bogiem, by wyjednać miłosierdzie dla grzesznej ludzkości — On sam bowiem jest zapłatą za grzech. Przychodzi natomiast oznajmić światu radość Boga z nawrócenia grzeszników. Opowiada o niej szczególnie w trzech uroczych przypowieściach o miłosierdziu, przedstawionych w dzisiejszej ewangelii. Wszystkie podkreślają szczególnie radość człowieka znajdującego to, co stracił. Pasterz znalazłszy swoją owcę „bierze ją z radością na ramiona”, powraca do domu, zaprasza przyjaciół i sąsiadów, aby się z nim cieszyli. Niewiasta przeskakawszy starannie cały dom, by znaleźć zagubioną monetę, czyni podobnie: „Cieszcie się ze mną, bo znalazłam drachmę, którą zgubiłam”. O wiele więcej czyni ojciec widząc powracającego wreszcie syna, który dawno go opuścił; nie myśli o robieniu mu wyrzutów, lecz o przyjęciu go: „Będziemy ucztować i bawić się, ponieważ ten mój syn był umarły, a znów ożył; zaginął, a odnalazł się”. Uczta tak okazała, że wywołuje oburzenie i protesty starszego syna. Jezus zapewnia: „Tak samo w niebie większa będzie radość z jednego grzesznika, który się nawraca, niż z dziewięćdziesięciu dziewięciu sprawiedliwych, którzy nie potrzebują nawrócenia”. Czy to oznacza, że Bóg bardziej miłuje nawróconych grzeszników niż dzieci zawsze Mu wierne? Odpowiedź jest taka, jaką dał ojciec starszemu synowi, zazdrosnemu o przyjęcie urządzone bratu: „Moje dziecko, ty zawsze jesteś przy mnie i wszystko moje do ciebie należy”. Czyż nie jest to największa uczta być zawsze z Bogiem i każdego dnia kosztować Jego dóbr? Przypowieści nie twierdzą, że Bóg woli raczej grzeszników niż sprawiedliwych, lecz jasno podkreślają radość, z jaką przyjmuje On wszystkich pokutujących, oraz uczyć ludzi radować się z powrotu braci, otwierając im serce z dobrocią podobną do dobroci Bożej. Drugie czytanie (1 Tm 1, 12-17) podejmuje, choć nieco w innym kontekście, te same problemy. Św. Paweł, wspominając swoją przeszłość, głosi miłosierdzie, jakie mu zostało okazane, i z radością równą swojej pokorze wyznaje: „Jezus Chrystus przyszedł na świat zbawić grzeszników, spośród których ja jestem pierwszy”. Jaką ucztę radości urządzone w niebie z powodu nawrócenia tego człowieka, który tak całkowicie odpowiedział na łaskę Bożą! A któż może powiedzieć, że nie potrzebuje nawrócenia, by współzawodniczyć z wiernością św. Pawła?

GRUPA RÓŻAŃCOWA – Zapraszamy Parafian do uczestnictwa w grupie różańcowej w naszej Parafii. Wszystkich chętnych prosimy o kontakt z Harriet Waranis @ 609-882-2772.

ŚNIADANIE - W niedzielę 19-go września w naszej parafialnej sali Lipinski Hall członkowie Rycerzy Kolumba w godzinach 8:00 – 12:00 przygotowują śniadanie dla Parafian i gości. Cena wynosi \$6.00 od dorosłych i \$4.00 dla dzieci poniżej 12-go roku życia. Serdecznie zapraszamy!



Weekly Collections

September 4th & 5th, 2010

Weekly Collection	\$5,718.00
Maintenance	\$1,552.00
Pontifical Mission	\$3,029.00

Czy możesz ofiarować na niedzielą tacę wartość ½ godz. swojej tygodniowej pracy?

Serdecznie Bóg zapłać za zrozumienie i Wasze ofiarne i dobre serca.

Could you please contribute a half hour of your weekly wage in your weekend offering?

God Bless you and thank you for your kind and generous hearts.

Please remember the Church of St. Hedwig in your will as a lasting and loving gift to your Parish Family! Thank You!!

ST. HEDWIG'S PARISH VETERANS MEMORIAL

All Veterans active or inactive qualify to enter names on the Memorial Walk. The cost is \$30.00 per brick. For information please call Julius Wszolek at 599-2298

Lest We Forget
Because of them, our lives are full—
Because of them, our nation lives
Because of them, our world is Blessed.



Matthew Bogacz, Anna Burzawa, Valeria Chidzik, Stephie Cieszkowski, Rodger Cryan, Charlotte Dombrowski, Bill Dzieminski, Bartoszek Dudek, Julia Fennimore, Lillian latesta, Fr. Fred Jackiewicz, Arlene Jarzyk, Richard Jarzyk, Catherine Jones, Henry & Jeannette Kaminski, Ruth Kisielewski, Mary Klek, Patricia Krupa, John Kwoka, Alice S. Laird, Edward Laird, Sr., Helen Lewanowicz, Florence Mieszkowski, Ken Nelson, Janet Olender, Joe Pasela, Dan Piestor, Cheryl Fuzes Poli, Anna Proniewski, Lottie Rak, Fred Sikorski, Bill Silvers, Kelly Ann Strycharz, Joseph Supel, Czesława Supel, Angelo Taglairino, Patricia A. Wilk, Helen Wojciechowski, Katherine Wolak, Anna Wozniak, and Edlina Zuczek.

Please call the Rectory Office to add or delete names from the list.



XXIV SUNDAY IN ORDINARY TIME

Each of today's readings tells at least one story of divine forgiveness mediated through human intercession. In the account from Exodus, it is Moses who intercedes for sinful Israel, in the wake of the debacle of the molten calf, by reminding God of God's own initiative on behalf of this people, the descendants of Abraham, Isaac and Jacob. And remembering, God relents. As Paul sees it, it is by the intercession of Christ Jesus that he, "a blasphemer and a persecutor and an arrogant man," has been mercifully treated. In the parables of Jesus, God's forgiveness is conveyed in three human scenarios: the stories of the lost sheep, the lost coin, and the lost son. These stories dramatize God's determined search for the sinful and straying and God's delight in finding them. Moses and Jesus in their intercession, the shepherd and the woman in their relentless searching, and the prodigal father all give value to the object of their efforts. So, the readings tell us, are we of infinite value, for we are the cherished objects of God's concern. Paul says, "This saying is trustworthy and deserves full acceptance."

BAPTISM



If you are planning to have a child baptized in future months, a Baptism preparation class for parents and godparents will be held on the second **Thursday** of each month at 7 p.m. in the convent.

KNIGHTS OF COLUMBUS PANCAKE BREAKFAST

St. Hedwig's Knights of Columbus Council #7244 will have their pancake breakfast on Sunday, September 19, 2010 from 8:00 am to 12:00 pm. The breakfast will be held at Lipinski Hall on Indiana Ave. The breakfast will include pancakes, sausage, juice, coffee, tea and more. Tickets will be available at the door. Adults \$6.00 and children under 12 will be \$4.00.



ENGAGED ENCOUNTER WEEKEND STELLA MARIS RETREAT HOUSE

Engaged Encounter is a weekend retreat experience for engaged couples to prepare for a lifelong sacramental marriage, in a beautiful, ocean-front setting. The next available weekend will be held on October 29-31, 2010 at Stella Maris Retreat House, Elberon, NJ. The fee is \$395 per couple, which includes MEALS AND LODGING. Reservations are limited. To register online, go to www.dioceseoftrenton.org/go/cee or call the Office of Family Life, 609-406-7400 ext. 5592.



ST. HEDWIG'S CHURCH

NEW PARISH TRIP

Presents a day trip to Beach Haven, NJ

Featuring

SHOW at the SURFLIGHT THEATRE & DINNER
The Melody Lingers On: The Songs of Irving Berlin

TRIP DATE: Sunday, September 26th, 2010

PACKAGE PRICE: \$83.00 pp

Package includes: Round Trip Transportation by Motor Coach, Ticket to the Surflicht Theatre Production

Complete DINNER at The Engleside Inn
Pre-Select Entrée Upon Sign-Up: Prime Rib of Beef Au Jus, Roasted Atlantic Salmon Filet, Grilled Marinated Chicken
Meal Gratuity, All Tax

**SOME SEATS ARE STILL AVAILABLE
RESERVATION & PAYMENT MUST BE MADE**

Depart From: (rear of) Burlington Coat Factory
Route 1 South, Lawrenceville, NJ @ 11:15 am

Return time to Lawrenceville approx. 8:30 pm

For Information & Reservations Contact
Ray Primka @ 883-2271

PARAFIALNA WYCIECZKA – W dniu 26 września organizujemy wycieczkę do Beach Haven, NJ w czasie której będzie występ piosenkarki oraz obiad. Cena wycieczki wynosi \$83.00. Chętnych prosimy o kontakt telefoniczny @ 609-396-9068. Życzymy udanego wyjazdu!

NAUCZANIE RELIGII – W sobotę i w niedzielę 18-go i 19-go września po wszystkich Mszach św. w naszym konwencie zapisujemy dzieci na lekcje religii. Rejestracja dziecka wynosi \$60.00. Organizacyjne spotkanie dla rodziców i dzieci uczęszczających na naukę we wtorek lub środę odbędzie się we wtorek 28-go września o godz. 5:00 PM w kościele. Naukę religii rozpoczniemy 5/6 października w konwencie o godz. 5:00 PM.

POTRZEBNA POMOC – Jako, że rozszerzamy program nauczanie religii potrzebujemy dodatkowo osoby do prowadzenia zajęć. Ci, którzy mają doświadczenie czy też osoby, które nigdy nie uczyły zapraszamy do współpracy. Pomożemy i zapoznamy z programem. Nie jest tak trudno!!! Troszkę dobrej woli i chęci, a mamy nadzieję że pare osób dołączy do naszej grupy „profesorów”. Jest to bardzo ciekawa i wdzięczna forma budowania Królestwa Bożego na ziemi. Wszystkich zainteresowanych prosimy o kontakt na plebanii lub z odpowiedzialną za nauczanie religii w naszej parafii Dorothy Zadworny @ 609-587-0487. Serdecznie zapraszamy!



ST. HEDWIG'S CHURCH

NEW PARISH TRIP

Presents a day trip to Garfield, NJ

Featuring

Jersey Dreamers Entertainment at The Royal Manor

POLISH FESTIVAL

TRIP DATE: Wednesday, October 20th, 2010

PACKAGE PRICE: \$72.00 pp

Package includes: Round Trip Transportation by Motor Coach; One Hour Open Bar

Complete LUNCHEON at the ROYAL MANOR
Featuring Tossed Garden Salad; Pierogi; Stuffed Cabbage; Kielbasa & Sauerkraut and Roast Chicken (served Family-Style); Potato, Mixed Vegetables, Assorted Rolls, Special Dessert; Coffee; Tea; Soda

RESERVATION & PAYMENT

MUST BE MADE BY SEPTEMBER 20TH, 2010

Come dance and celebrate with an afternoon of fun, lively music and delicious authentic Polish cuisine. Dance or just listen to a sensational LIVE POLKA BAND
“THE GEE BEE’S BAND”

Depart From: (rear of) Burlington Coat Factory
Route 1 South, Lawrenceville, NJ @ 9:15 am

Return time to Lawrenceville approx. 5:00 pm

For Information & Reservations Contact
Ray Primka @ 883-2271

Registration for 2010-2011 CCD Religious Education Program (CCD) will take place on September 18 & 19, 2010 in the convent after all Masses. The registration fee is \$60.00. Registration forms are also available at the rectory during regular business hours or by contacting Mrs. Dorothy Zadworny, Coordinator, at (609) 587-0487. Please be sure that your child is registered.

Religious Education Program (CCD) for the year 2010-2011 will begin on Tuesday, September 28th at 5:00 pm for all students and their parents of both the Tuesday and Wednesday night class with an orientation meeting in the Church. Regular scheduled classes for Tuesday and Wednesday will begin October 5th & 6th at 5:00 pm in the Convent.

CATECHISTS NEEDED

Due to our expanding religious education program, we are in need of additional Catechists for the 2010–2011 school year. Please consider this wonderful ministry. We welcome those with experience and those who have never taught before. Help and information are available to anyone interested. If you are interested or have any questions in regards to this ministry, please contact Dorothy Zadworny at (609) 587-0487.

